

中心：_____

姓名：_____

1130909 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

老婆婆和老公公的年紀老邁，老公公的身子一直很差，而老婆婆的身子還算健壯。因老公公身子問題，他們沒有孩子，老婆婆卻很害怕孤單，常常擔憂老公公死後要獨自面對生活。老公公常捉弄老婆婆，要老婆婆在他死後再尋找伴侶，而這個玩笑總是令老婆婆感到心酸。

後來，他們在一次爬山時，老公公跌倒了，以後都無法步行，需要坐輪椅，手也不能再動了，所以連吃飯也要有人餵他吃。

捉弄 tease 輪椅 wheelchair

中心：_____

姓名：_____

1130909 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

The old woman and the old man are very old. The old man's health has always been poor, yet the old woman is still healthy and strong. They don't have children because of the old man's health problems. Yet the old woman is very afraid of being alone, and she often worries that she will have to live alone after her husband dies. The old man often teases the old woman and asks her to find a partner after he dies. But the joke always makes the old woman feel sad.

Later, when they climbed a mountain, the old man fell down and he couldn't walk anymore. He needed a wheelchair and he couldn't move his hands either, so he needed someone to feed him when eating.